

2020

Uda Verano

Erakusketak Exposiciones

Antzerkia Teatro

Musika Música

Zinema Cine



Atarrabia-Villava
Kultura agendaAgenda cultural



casa de cultura de villava
atarrabiako kultur etxea

Kultur Etxea Atarrabiako Udalaren hurbileko kultur ekipamendua da eta herritargo kulturala eraikitzea du xede, bai arte prozesuen bidez, bai ekintza soziokulturalaren bidez, betiere kultur eragileen, taldeen eta herritarren arteko elkarlanean eta partaidetzan oinarriturik.

Kultur Etxearen eskaintza:

- Kultura zabaltzeko programak (arte eszenikoak, musika, arte plastikoak, liburutegia, eta irakurzaletasuna bultzatzeko ekimena, zinema eta ikus-entzunezkoak, hitzaldiak...).
- Leku prestatuak arte jarduerak egiteko, taldeentzat nahiz artistentzat.
- Lanerako tokiak herriko elkarte eta taldeen saio komunitarioetarako.

Kultur Etxea honela osatua dago:

- Espazio eszenikoan 290 lagun sartzen dira.
- Erakusketa gela bat.
- Hainbat erabileratarako sei gela.
- Plastika gela bi (helduentzat eta haurrentzat).
- Antzerki-dantzarako gela bat.
- Hiru musika gela.
- Liburutegian badira bi irakurketa gela (helduentzat eta haurrentzat). Bestalde, bibliografia-funts zabala dauka eskura, eta zerbitzu aunitz eskaintzen ditu.

Kultur Etxeko ordutegia: astelehenetik ostiralera, 9:00etatik 14:30era eta 15:00etatik 21:30era

Harremana: 948 332659 // cultura@villava.es

La **Casa de Cultura** es el equipamiento cultural de proximidad del **Ayuntamiento de Villava** cuya finalidad es construir ciudadanía cultural a través de los procesos artísticos y la acción sociocultural, en un entorno colaborativo y participativo de agentes culturales, colectivos y ciudadanía.

La Casa de Cultura ofrece:

- Programas de difusión cultural (artes escénicas, música, artes plásticas, biblioteca y animación a la lectura, cine y audiovisual, conferencias...).
- Espacios especializados para la práctica artística a entidades y artistas.
- Espacios de trabajo para las actuaciones comunitarias de asociaciones y colectivos locales.

La Casa de Cultura cuenta con:

- Un espacio escénico de 290 localidades.
- Una sala de exposiciones.
- Seis salas polivalentes.
- Dos aulas de artes plásticas (adultos e infantil).
- Un aula de teatro-danza.
- Tres salas para ensayos musicales,
- Una Biblioteca con dos salas de lectura (adultos e infantil) y ofrece un amplio fondo bibliográfico y múltiples servicios.

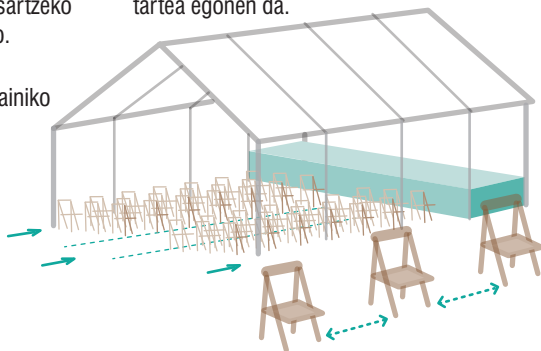
Horario de la Casa de Cultura: de lunes a viernes, de 9 a 14:30 y de 15 a 21:30

Contacto: 948 332659 // cultura@villava.es

Gozatu berriz ere kultura aurrez aurre!

Abuztu honetan kulturaz aurrez aurre gozatzeko aukera izanen duzu, zuri gehien gustatzen zaizun bezala. Izan ere, karpa bat paratu dugu Udaletxe plazan, eta kultur gune segurua izanen da. Horretarako, arau batzuk hartu beharko dituzu kontuan, nahitaez bete beharrekoak:

- Etorri musukoa jarrita, nahitaez erabili behar baita.
- Segurtasun tartea mantendu beharko duzu karpán sartzeko eta ateratzeko.
- Erabili iristen zarenean eskainiko
- dizugun gel hidroal-koholikoa.
- Publikoa eserita egonen da; aulkien artean metro bateko tartea egonen da.
- Karpako sarrera ikuskizuna hasi baino ordu erdi lehenago irekiko da.
- Edukiera mugatua.



¡Vuelve a disfrutar de la cultura cara a cara!

*Para que este mes de agosto puedas disfrutar de la cultura, como más te gusta, cara a cara, hemos habilitado la carpa de la Plaza Consistorial como un **espacio cultural seguro**. Para ello tan sólo tendrás que tener en cuenta las siguientes normas de obligado cumplimiento:*

- Ven con mascarilla, su uso es obligatorio.
- Deberás mantener la distancia de seguridad al acceder a la carpa y en el momento de salida.
- Utiliza el gel hidroalcohólico que te ofreceremos a tu llegada.
- El público permanecerá sentado, a una distancia de 1 metro entre sillas.
- El acceso a la carpa se abrirá media hora antes del comienzo del espectáculo.
- Aforo limitado.



ABUZTUA / AGOSTO
Igandea / Domingo

2

22:00

Udaletxe
plazako karpa
Carpa plaza
Consistorial

Sarrera doan
Entrada libre

90 min

Publikoa / Público
7 urtetik aurrera / a
partir de 7 años

Urtea / año 2018

Zuzendaritza /
Dirección Fernando
Colomo

Nazionalitatea /
Nacionalidad
Espainia / España

KOMEDIA
COMEDIA

“La tribu”

Virginia garbitzailea da lanbidez eta “streetdancer” bokazionala. Adopzioan emaniko semea berreskuratu du, Fidel. Semea exekuti-boa da, baina dena galdu du, baita oroimena ere. “Las Mamis” taldearekin batera, hau da, Virginaren lagunen dantza talde bitxiarekin batera, ama-semeak ohartuko dira biek ere odolean daramatela erritmoa, oso mundu ezberdinetatik etorrita ere.



Virginia, limpiadora de profesión y “streetdancer” vocacional, recupera al hijo que dio en adopción: Fidel, un ejecutivo que lo ha perdido todo, incluida la memoria. Junto a “Las Mamis”, el extravagante grupo de baile que forman las compañeras de Virginia, madre e hijo descubrirán que a pesar de venir de mundos muy diferentes, ambos llevan el ritmo en la sangre.

DRAMA
DRAMA

ABUZTUA / AGOSTO
Igandea / Domingo

9

22:00

Udaletxe
plazako karpa
Carpa plaza
Consistorial

Sarrera doan
Entrada libre

103 min

Publikoa / Público

7 urtetik aurrera / a
partir de 7 años

Urtea / año 2019

Zuzendaritza /

Dirección Alejandro
Amenábar

Nazionalitatea /
Nacionalidad

Espainia / España

“Mientras dure la guerra”

1936ko uda. Miguel de Unamuno idazle ospetsua publikoki agertu da egoera nahasia konpontzea agindu duen altxamendu militarren alde. Berehalakoan, Errepublikako Gobernuak Unamuno Salamancako Unibertsitateko errektore kargutik kenduko du. Bitartean, Franco jeneralak altxamenduaren alde tropak bildu eta kanpaina arrakastatsuari heldu dio, gerraren gainera agintaritzak bakarrik bere gain hartuko duelakoan, horixe baita bere ezkutuko nahia. Gatazka odoltsua dela ikusirik, eta lankide batzuk espetxeratu dituztela kezkatuta, Unamuno hasierako jarrera zalantzan jartzen hasiko da.



Verano de 1936, el célebre escritor Miguel de Unamuno decide apoyar públicamente la sublevación militar que promete traer orden a la convulsa situación del país. Inmediatamente es destituido por el gobierno republicano como rector de la Universidad de Salamanca. Mientras, el general Franco consigue sumar sus tropas al frente sublevado e inicia una exitosa campaña con la secreta esperanza de hacerse con el mando único de la guerra. La deriva sangrienta del conflicto, y el encarcelamiento de algunos de sus compañeros, provoca que Unamuno empiece a cuestionar su postura inicial.

ABUZTUA / AGOSTO
Osteguna / Jueves

13

20:00

Udaletxe
plazako karpa
Carpa plaza
Consistorial

Sarrera doan
Entrada libre

60 min

Publikoa / Público

4 urtetik aurrera / a
partir de 4 años

**Interpreteak /
Intérpretes**

Ramón Marco, Sergio
de Andrés

FAMILIENDAKO ANTZERKIA
TEATRO FAMILIAR

“Como una cabra”

TROKOLO TEATRO

Pista zikina dago eta artistak ez dira etorri. Egon lasai, ez baitzarete ikuskizunik gabe geldituko! Limpiezas Fulanito y Menganito arduratuko da dena moldatzeaz. Denetariko zirku-saioak egingen dituzte, eta haiek berak izanen dira Acroqueta akrobatik; Herculón, munduko gizonik indartsuena; Pelotini malabarista bikaina... Ene! Zer gertatuko ote da? Denak burutik jota baitaude.



La pista está sucia y los artistas no han venido. ¡No pierdan los nervios, no se van a quedar sin espectáculo! De ello se van a encargar Limpiezas Fulanito y Menganito. Por arte de circo ellos serán los acrobáticos Acro-queta, Herculón, el hombre más fuerte del mundo; el gran malabarista Pelotini... ¡Ay!, ¿cómo terminará todo si están como una cabra?

FAMILIENDAKO KONZERTUA
CONCIERTO FAMILIAR

“Lemon & Tal”

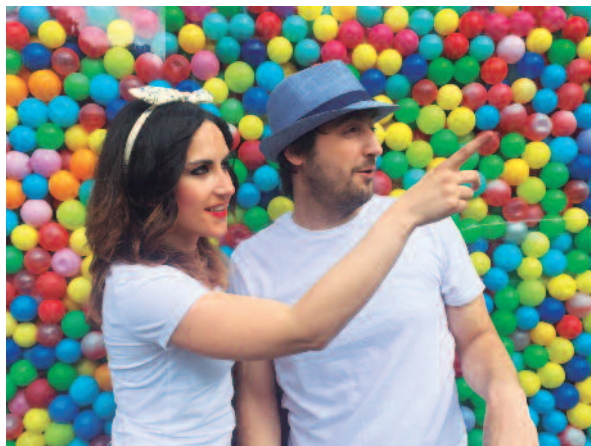
ABUZTUA / AGOSTO
Ostirala / Viernes**14**

20:00

Udaletxe
plazako karpa
Carpa plaza
ConsistorialSarrera doan
Entrada libre

80 min

Lemon & Tal Beatriz eta Gorka burlatarrak dira, hots, pop-folk freskoa, hirikoa eta txinpartatsuaren sortzaileak. Haien kontzertuetan ederki uztarturik daude dotorezia, freskura eta hiri soinuak kantu kartsuetan, letrak ardatz hartuta. Zuzeneko saioek indarra eta kolo-reak eskaintzen dituzte, bai eta grina handia ere.



Lemon & Tal son los burladeses Beatriz y Gorka, dos creadores de un pop-folk fresco, urbano y chispeante. Sus conciertos son un cóctel de elegancia, fresca, con sonidos urbanos en canciones pasionales en las que las letras cobran un mayor protagonismo. Sus directos ofrecen colores, energía y mucha pasión.

ABUZTUA / AGOSTO
Igandea / Domingo

16

22:00

Udaletxe
plazako karpa
Carpa plaza
Consistorial

Sarrera doan
Entrada libre

129 min

Publikoa / Público

12 urtetik aurrera / a
partir de 12 años

Urtea / año 2018

Zuzendaritza /

Dirección Peter

Farrelly

Nazionalitatea /

Nacionalidad

AEB / EEUU

KOMEDIA DRAMATIKOA
COMEDIA DRAMÁTICA

"Green Book"

60ko urteak. Tony Lip Bronxeko italiar-amerikar zakar bat da. Don Shirley pianista beltz birtuosoaren txoferra izateko kontratua egin diote. Biek bidaia egingen dute Estatu Batuetako hegoaldean kontzertuak emateko. Tonyk "Liburu berdea" izan beharko du gogoan, hau da, afroamerikarrak onartzen dituzten establezimendu gutxi horien gaineko gida-liburua. Biek ere arrazakeriari eta aurreiritziei egin beharko diete aurre, baina patuak batuko ditu, eta beren desadostasunak alde batera utzi beharko dituzte, bizirik iraunen badute eta beren bizitzetako bidaian aurrera egingen badute.



Años 60. Tony Lip es un rudo italo-americano del Bronx que es contratado como chófer del virtuoso pianista negro Don Shirley. Ambos emprenderán un viaje para una gira de conciertos por el Sur de Estados Unidos, donde Tony deberá tener presente "El libro verde", una guía que indicaba los pocos establecimientos donde se aceptaba a los afroamericanos. Son dos personas que tendrán que hacer frente al racismo y los prejuicios, pero a las que el destino unirá, obligándoles a dejar de lado las diferencias para sobrevivir y prosperar en el viaje de sus vidas.

FAMILIENDAKO KONTZERTUA
CONCIERTO FAMILIARABUZTUA / AGOSTO
Osteguna / Jueves**20**

"Rock Star"

COMPAÑÍA TDIFERENCIA

Rocka ugari, besta giroa eta dibertsio handia familia guztientzat. Pertsonaia eroen eskutik, jendeak parte hartzeko moduko kontzertu honetan dantzan eta kantuan jarriko gaituzte, azken 40 urte honetako pop eta rock kanturik ezagunenen bidez. 75 minutu, belaunaldien arteko martxari eskainiak, zure semealabei erakusteko oraindik ere badakizula dantzan. Queen, Rolling Stones, Alaska, Madonna, Village People, Spice Girls, AC/DC, Kortatu, Ramones, Beyoncé eta beste batzuen abestiak.

20:00

Udaletxe
plazako karpa
Carpa plaza
Consistorial

Sarrera doan
Entrada libre

75 min

Jende guztientzat
Para todos los
públicos

**Interpreteak /
Intérpretes**

Ainhoa Ruiz, Xabi
Artieda,, Nerea
Bonito, Adirana
Olmedo



Mucho rock, muy buen rollo y mucha diversión para toda la familia. Este concierto participativo con sus locos personajes nos hará bailar y cantar a gritos muchos de los mejores temas del rock y del pop de los últimos 40 años.

75 minutos de marcha intergeneracional para demostrar a tus hijos e hijas que todavía sabes bailar. Canciones de Queen, Rolling Stones, Alaska, Madonna, Village People, Spice Girls, AC/DC, Kortatu, Ramones, Beyoncé...

ABUZTUA / AGOSTO
Ostirala / Viernes

21

20:00

Udaletxe
plazako karpa
Carpa plaza
Consistorial

Sarrera doan
Entrada libre

50 min

Publikoa / Público
4 urtetik aurrera / a
partir de 4 años

**Interpreteak /
Intérpretes**
Amaia Leoz, Iraia
García, Luis Lainez,
Ainhoa Juaniz

JOLASAK, DANTZA ETA ZIRKUA
JUEGOS, BAILE Y CIRCO

EUSKARAZ
EUSKERA

“Berrerabizi”

ZIRIKA ZIRKUS

Zirkua, jolasak, koreografiak... Zirika Zirkusek murrizten, berrera-
biltzen eta birziklatzen erakutsiko digu, Berrerabizi Klubaren aben-
turen bitartez, munduko birziklapen talderik handiena baita.



*Circo, juegos, coreografías... Zirika Kirkus nos enseñará a reducir,
reutilizar y reciclar a través de las aventuras del “Club Berrerabizi”,
el grupo de reciclaje más grande del mundo.*

KOMEDIA
COMEDIAEUSKARAZ
EUSKERAABUZTUA / AGOSTO
Igandea / Domingo

23

22:00

Udaletxe
plazako karpa
Carpa plaza
ConsistorialSarrera doan
Entrada libre

105 min

Publikoa / Público
7 urtetik aurrera / a
partir de 7 años**Urtea / año** 2013
Zuzendaritza /
Dirección Jean-
Pierre Jeunet
Nazionalitatea /
Nacionalidad
Frantzia / Francia

“Gazte harrigarria, T.S. Spivet”

T. S. Spivet bere familia bitxiarekin Montanako arrantxo batean bizi den hamabi urteko jenioa da. Kartografiarako eta asmakariak sortzeko daukan talentuak ordainsaria jasoko du, zientzia-erakunde baten izen handiko sari bat eman behar baitio. Maleta hartu eta ia herrialde osoa zeharkatuko du saria hartzeko.



T. S. Spivet es un genio de doce años que vive en un rancho en Montana con su peculiar familia. Su gran talento para la cartografía pronto tiene recompensa. Una institución científica le concede un prestigioso premio y, armado con una pequeña maleta, se dispone a cruzar el país para recogerlo.

ABUZTUA / AGOSTO
Osteguna / Jueves

27

KONTZERTUA
CONCIERTO

“Músicas de Hispanoamérica”

PAN CON CHILE

20:00

Udaletxe
plazako karpa
Carpa plaza
Consistorial

Sarrera doan
Entrada libre

80 min

Boleroak, son kubatarra, rantxerak. Los Panchos, Los Sabandeños, M^a Dolores Pradera, Luis Miguel eta beste batzuen kanturik onenak, hiru ahots bikainek emanak. Halaber, Carlos Canoren era askotako kantuak abestuko dituzte, nafar folklorea, kantu napolitarra... Betiko printzak 3 ahotsetan harmonizaturik, gitarrekin, kontrabaxuarekin eta perkusioarekin. Ezin hobea entzuteko, abesteko eta dantzatzeko.



Boleros, son cubano, rancheras... Los mejores temas de Los Panchos, Los Sabandeños, M^a Dolores Pradera, Luis Miguel.. Interpretados por tres excelentes voces. También interpretarán temas variados de Carlos Cano, folclore navarro, canción napolitana... Temas de siempre con armonía a 3 voces, guitarras, contrabajo y percusión. Ideal para escuchar, cantar o bailar.

KONTZERTUA
CONCIERTOABUZTUA / AGOSTO
Ostirala / Viernes**28**

“Demode kontzertuan / Demode en concierto”

DEMODE QUARTET

Beren ibilbideko kanturik dibertigarrienak eta adierazgarrienak ematen dituzte, hala euskarazkoak nola gaztelaniazkoak. Demode Quartet lau pertsonaia bitxik osatua dago, eta garai guztietako gai ezagunen bertsio originalak ematen dituzte zuzenean. Taldea duela hamar urtetik gora sortu zenetik hona, ehunka antzokitan barrena agertu dituzte beren ikuskizunak.

20:00

Udaletxe
plazako karpa
Carpa plaza
Consistorial

Sarrera doan
Entrada libre

80 min



Este espectáculo es un recorrido por las canciones más divertidas y emblemáticas de su trayectoria, tanto en castellano como en euskera. Demode Quartet lo conforman cuatro excéntricos personajes que cantan en directo originales versiones de conocidos temas de todos los tiempos. Desde su creación, hace más de diez años, han paseado sus espectáculos musicales por cientos de teatros.

ABUETUA / AGOSTO
Igandea / Domingo

30

22:00

Udaletxe
plazako karpa
Carpa plaza
Consistorial

Sarrera doan
Entrada libre

132 min

Publikoa / Público
16 urtetik aurrera / a
partir de 16 años

Urtea / año 2019
Zuzendaritza /
Dirección Bong-ho
Nazionalitatea /
Nacionalidad
Hego Korea /
Corea del Sur

KOMEDIA DRAMATIKOA
COMEDIA DRAMÁTICA

"Parásitos"

Gi Taek eta etxeokak lanik gabe daude. Halako batean, seme zaharrena, Gi Woo, klase partikularrak ematen hasiko da Park familiaren etxean. Bi familiek ezaugarri berdin asko dituzte, bi mundu arras ezberdinetatik etorrita ere. Harremanetan hasiko dira, baina aurrez ezin jakin horrek zer-nolako ondorioak izanen dituen.



Tanto Gi Taek como su familia están sin trabajo. Cuando su hijo mayor, Gi Woo, empieza a dar clases particulares en casa de Park, las dos familias, que tienen mucho en común pese a pertenecer a dos mundos totalmente distintos, comienzan una interrelación de resultados imprevisibles.

ERAKUSKETA
EXPOSICIÓN

"Poema. Arte y Medio Ambiente"

MIKEL BELASCOAIN

4

UZTAILA / JULIO

-

4

URRIA / OCTUBRE

Ribed parkeko
lorategiakJardines del
parque Ribed

Sorkuntza-proiektu garaikidea, pintura, poesia, ingeniartza, musika, eskultura eta hiri paisaia uztarturik. 200 x 160 cm-ko 5 obra dira, parkeetan ikusgai jartzeko pentsatuak, eta horretarako, bastidore fotovoltaiako bat garatu du. Proiektua Iruñeko Ziadadelan eman zen lehendabizikoz eta, orain, Ribed parkean ezarri da. Bost piezak kolorez eta poesiaz beterik daude, eta haietako bakoitza muturrera eramandako emozio baten irudia da: "Catarsis", "Connoción", "Desconcierto", "Deseo", "Ansia" eta "Nada salvo flores".



Proyecto de creación contemporánea que incluye pintura, poesía, ingeniería, música, escultura y paisaje urbano. Se compone de 5 obras de 200 x 160 cm, pensadas para ser expuestas en parques, para lo cual se ha desarrollado un bastidor foto-voltaiico. El proyecto se estrenó en la Ciudadela de Pamplona y tras su desmontaje se ha instalado en el parque Ribed. Las cinco piezas están llenas de color y poesía que encarnan, cada una de ellas, una emoción llevada al extremo: "Catarsis", "Connoción", "Desconcierto", "Deseo", "Ansia" y "Nada salvo flores".

Abuztua / Agosto

A A A O O L I
L M M J J V S D

1 2
3 4 5 6 7 8 9
10 11 12 13 14 15 16
17 18 19 20 21 22 23
24 25 26 27 28 29 30
31

04-07 / 04-10 **Erakusketa / Exposición**

"Poema. Arte y Medio Ambiente". Mikel Belascoain

02 **Zinema / Cine. La tribu**

09 **Zinema / Cine. Mientras dure la guerra**

13 **Familiendako antzerkia / Teatro familiar. Como una cabra.**

Trokolo teatro

14 **Musika / Música. Lemon & Tal**

16 **Zinema / Cine. Green Book**

20 **Musika / Música. Rock Star.** Compañía Tdiferencia

21 **Familiendako antzerkia / Teatro familiar. Berrerabizi.**

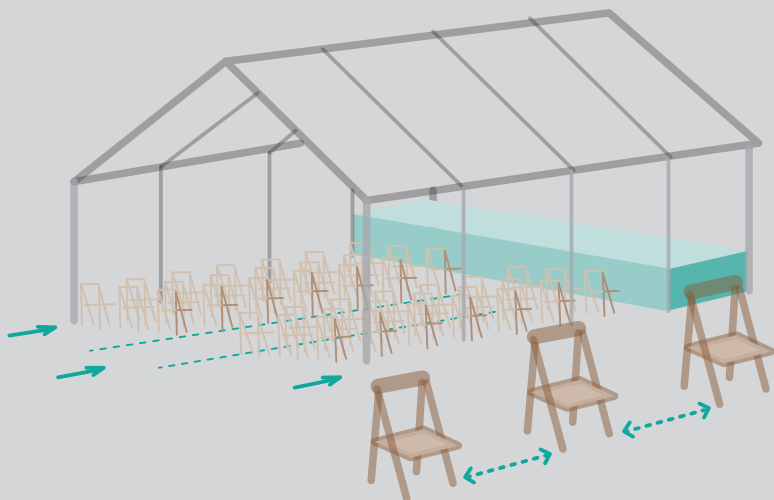
Zirika Zirkus. Euskaraz / euskera

23 **Zinema / Cine. Gazte harrigarria, T.S. Spivet.** Euskaraz / euskera

27 **Musika / Música. Músicas de Hispanoamérica.** Pan con Chile

28 **Musika / Música. Demode en concierto.** Demode Quartet

30 **Zinema / Cine. Parásitos**



ANTOLATZAILEA / ORGANIZA



ELKARTUTAKO GUNEA / ESPACIO ASOCIADO



NAFARROAKO
ANTZOKI SAREA
RED DE TEATROS
DE NAVARRA

LAGUNTZAILEA / COLABORA



Nafarroako
Gobernua